Психо-методические механизмы при чтении текстов профессионального характера

Н. В. Берещенко
(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

Основная цель статьи — изучение основных психо-методических механизмов понимания и интерпретации образно-схематической социокультурной информации при чтении текстов профессионального характера в рамках коммуникативно-когнитивного подхода.

Актуальность данной темы обусловлена тем фактом, что студенты в своей будущей профессиональной деятельности неизбежно будут сталкиваться с большим количеством иностранной специализированной литературы, поэтому овладение навыками чтения с целью извлечения и переработки профессионально значимой информации приобретает для них большое значение. Трудности, возникающие в процессе понимания текста, могут быть связаны с предметным содержанием текста, с индивидуальными особенностями студентов, а именно, с недостатком у них лингвистических и экстралингвистических знаний, ограниченностью кругозора и опыта.

В связи с этим в последнее время в теории обучения иностранным языкам произошло осознание, что овладение иностранным языком — это не просто формирование знаний, умений и навыков, необходимых для общения, а приобщение к иной культуре, овладение новым социокультурным содержанием. Поэтому основной путь усвоения иностранного языка может быть отображен в формуле, которую предложил Е. И. Пассов: культура через язык и язык через культуру, т.е. усвоение фактов культуры в процессе использования языка как средства общения и овладение языком как средством общения на основе усвоения фактов культуры. Все это может быть достигнуто при личностно-ориентированном подходе, который предполагает учет потребностей, возможностей и склонностей обучаемого и он сам выступает наряду с учителем в качестве активного субъекта деятельности учения. Именно поэтому в процессе межкультурного обучения должны учитываться возрастные, психологические, интеллектуальные особенности обучаемых, их личностные характеристики, особенности памяти, жизненный опыт. Кроме того, для будущего специалиста необходимым условием успешной профессиональной деятельности в условиях глобализации рынка труда становится умение получать информацию из различных источников на иностранных языках. Поэтому умение читать и понимать иностранную литературу является одним из основных требований к уровню подготовки студентов, предъявляемых в программах по иностранным языкам любого высшего учебного заведения.

Для достижения данной цели преподавателю необходимо эффективно организовать процесс обучения чтению, учитывая, во-первых, особенности отбора содержания текстов в рамках профессионально ориентированного обучения и, во-вторых, используя в соответствии с требованиями образовательного стандарта интерактивные формы работы с текстом. При этом обязательным условием является создание среды образовательного общения, предполагающей равноправное взаимодействие студентов и преподавателя, накопление совместного знания с опорой на индивидуальный и групповой опыт, возможность взаимной оценки и контроля.

Очевидно, что результатом успешного применения коммуникативных навыков чтения являются продуктивные действия (несмотря на то, что чтение — рецептивный вид деятельности), то есть использование полученной информации в устной и письменной речи, в повседневных и профессиональных ситуациях общения.

Использование интерактивных форм при профессионально ориентированном обучении чтению представляет собой одну из форм организации познавательной деятельности, при которой студент чувствует свою успешность, свою интеллектуальную состоятельность. Именно такой подход делает продуктивным сам процесс иноязычного обучения: с одной стороны, студент получает знания и навыки, необходимые будущему специалисту в его профессиональной деятельности, с другой стороны, развивается социальная компетенция, позволяющая в дальнейшем работать в коллективе и взаимодействовать на равных со своими коллегами. При обсуждении содержания текста участники обращаются к социальному опыту — собственному и других людей, при этом им приходится вступать в коммуникацию друг с другом, совместно решать поставленные задачи, преодолевать конфликты, находить общие точки соприкосновения, идти на компромиссы.